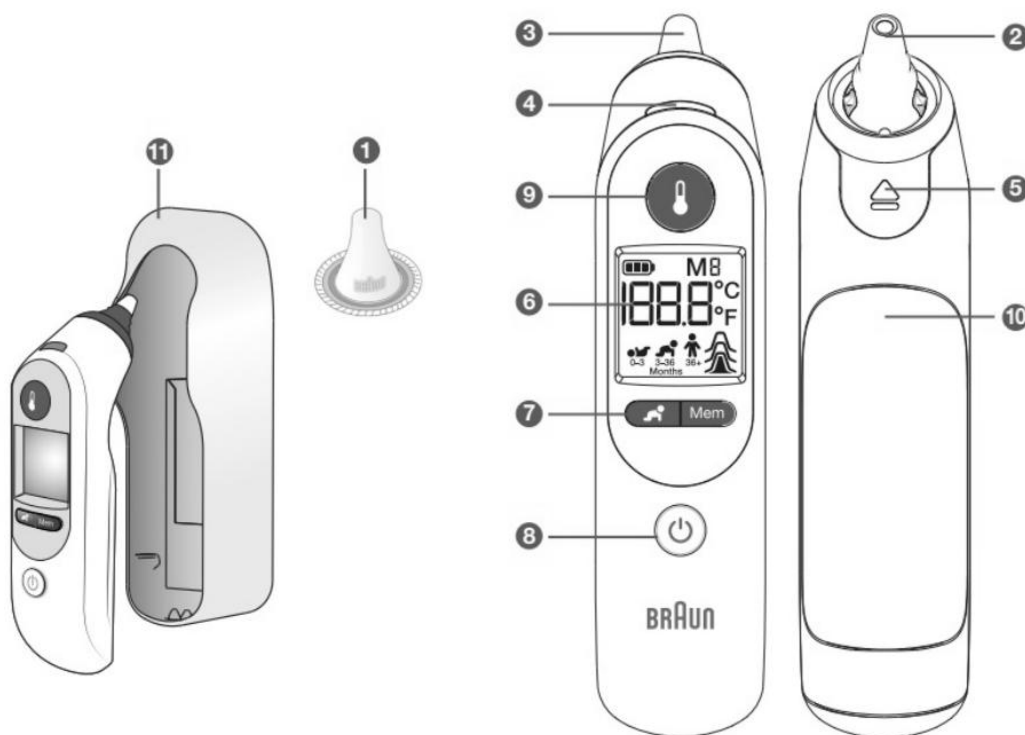




**BRAUN IRT6520 ThermoScan Infravörös
fülhőmérő
Használati Utasítás**

Használati javallatok

A Braun ThermoScan infravörös fülhőmérő az emberi testhőmérséklet időszakos mérésére és monitorozására szolgál otthoni környezetben.



Termékleírás IRT6520 / IRT6520B

1. Lencseszűrő (20 db-os doboz; Modell: LF20)
2. Szonda hegye
3. Szonda (1 db lencseszűrővel van behelyezve)
4. ExacTemp lámpa
5. Lencseszűrő kilökő
6. Kijelző
7. Intelligens mód és memória gombok
8. Bekapcsoló gomb
9. Start gomb
10. Elemajtó
11. Védőtok

A Braun ThermoScan infravörös fülhőmérőt gondosan fejlesztették ki a fülben található hőmérséklet pontos, biztonságos és gyors mérésére. A hőmérő szondájának alakja megakadályozza, hogy túlságosan a hallójáratba kerüljön, ami megsértheti a dobhártyát.

Azonban, mint minden hőmérőnél, a megfelelő technika kritikus a pontos hőmérséklet eléréséhez.

Ezért figyelmesen és alaposan olvassa el az utasításokat.

A Braun ThermoScan infravörös fülhőmérő az emberi testhőmérséklet időszakos mérésére és monitorozására szolgál minden korosztály számára. Kizárólag háztartási használatra készült. Az IRT6520 és az intelligens funkció használata nem helyettesíti az orvosával folytatott konzultációt.

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Forduljon orvosához, ha olyan tüneteket észlel, mint megmagyarázhatatlan ingerlékenység, hányás, hasmenés, kiszáradás, étvágy- vagy aktivitásváltozások, görcsrohamok, izomfájdalom, hidegrázás, nyakmerevség, vizezési fájdalom stb., ha a kijelző színe ellenére gyenge vagy nincs láza.
- Kérjük, forduljon orvosához, ha a hőmérő emelkedett hőmérsékletet mutat (sárga vagy piros háttérvilágítás az IRT6520 / IRT6520B esetében).

Ennek a hőmérőnek a környezeti hőmérsékleti tartománya 10–40 °C (50–104 °F). Ne tegye ki a hőmérőt szélsőséges hőmérsékletnek (–25 °C / –13 °F alatt vagy 55 °C / 131 °F felett) vagy túlzott páratartalomnak (> 95 % relatív páratartalom). Ezt a hőmérőt csak eredeti Braun ThermoScan lencseszűrőkkel (LF 40) szabad használni.

A pontatlan mérések elkerülése érdekében ezt a hőmérőt mindig új, tiszta lencseszűrővel használja.

Ha a hőmérőt véletlenül lencseszűrő nélkül használja, tisztítsa meg a lencsét (lásd az „Ápolás és tisztítás” című részt). A lencseszűrőket tartsa távol a gyermekektől.

Ez a hőmérő csak háztartási használatra készült. Ez a termék nem alkalmas betegségek diagnosztizálására, de hasznos hőmérséklet-szűrőeszköz. Ennek a hőmérőnek a használata nem helyettesíti az orvosával folytatott konzultációt.

Az intelligens funkciót nem koraszülött babáknak vagy kisbabáknak szánták. Az intelligens funkció nem a hipotermikus hőmérséklet értelmezésére szolgál. Ne engedje, hogy a gyerekek felügyelet nélkül mérjék a hőmérsékletüket.

Ne módosítsa ezt a berendezést a gyártó engedélye nélkül.

A szülőknek/gondviselőknek fel kell hívniuk a gyermekorvost, ha bármilyen szokatlan jel(ek)et vagy tünet(ek)e)t észlelnek.

Például egy olyan gyermeknek, aki ingerlékenységet, hányást, hasmenést, kiszáradást, görcsrohamokat, étvágytalanságot vagy aktivitást tapasztal, még láz hiányában is, vagy akinek alacsony a testhőmérséklete, továbbra is szükség lehet orvosi ellátásra.

Az antibiotikumot, fájdalomcsillapítót vagy lázcsillapítót szedő gyermekeket nem szabad kizárólag a hőmérséklet mérése alapján értékelni a betegségük súlyosságának megállapítására.

Az AgeSmart által jelzett hőmérséklet-emelkedés súlyos betegséget jelezhet, különösen idős, gyenge, legyengült immunrendszerű felnőtteknél vagy újszülötteknél és csecsemőknél.

Hőmérséklet-emelkedés esetén azonnal kérjen szakember tanácsát, és ha a hőmérsékletet méri:

- Újszülöttek és 3 hónaposnál fiatalabb csecsemők (azonnal forduljon orvosához, ha a hőmérséklet meghaladja a 37,4 °C-ot vagy 99,4 °F-ot)
- 60 év feletti betegek Diabetes mellitusban vagy legyengült immunrendszerű betegek (pl. HIV pozitív, rák kemoterápia, krónikus szteroid kezelés, lépeltávolítás)
- Ágyhoz kötött betegek (pl. ápolási otthoni beteg, stroke, krónikus betegség, műtét után lábadozó)
- Transzplantált beteg (pl. máj-, szív-, tüdő-, vese) A láz idős betegeknél tompulhat vagy egyáltalán nem jelentkezhet.

Ez a hőmérő apró alkatrészeket tartalmaz, amelyek lenyelhetők, vagy fulladásveszélyt okozhatnak a gyermekek számára. A hőmérőt mindig tartsa távol a gyermekektől.



Testhőmérséklet

A normál testhőmérséklet egy tartomány. A mérés helyétől függően változik, és az életkorral csökken. Ez is személyenként változik, és a nap folyamán ingadozik. Ezért fontos a normál hőmérsékleti tartományok meghatározása. Ez egyszerűen megtehető a Braun ThermoScan segítségével. Mérje rendszeresen saját és egészséges családtagjai hőmérsékletét a normál hőmérsékleti tartomány meghatározásához.

Megjegyzés: Ha orvosával konzultál, közölje, hogy a ThermoScan hőmérséklet a fülben mért hőmérséklet, és ha lehetséges, vegye figyelembe az egyén normál ThermoScan hőmérsékleti tartományát további referenciaként.

AgeSmart színkódolt kijelző

A klinikai kutatások azt mutatják, hogy a láz megváltozik, amikor az újszülött csecsemővé, a csecsemő gyermekké és a gyermek felnőtté válik.

A Braun AgeSmart színkódolt kijelzője kiküszöböli a találgatásokat a hőmérséklet értelmezésével kapcsolatban az egész család számára.

Egyszerűen használja az intelligens gombot a megfelelő életkor beállításához, mérje meg a hőmérsékletet, és a színkódolt kijelző zölden, sárgán vagy pirosan világít, hogy segítsen megérteni a hőmérséklet-értéket.

A **zöld** képernyő azt jelzi, hogy nincs láz, a **sárga** képernyő közepes lázra, a **piros** pedig magas lázra utal.

1. Herzog L, Phillips S. A lázzal kapcsolatos aggodalmak kezelése. Klinikai Gyermekgyógyászat. 2011; 50 (#5): 383-390.

Hogyan működik a Braun ThermoScan infravörös fülhőmérő?

A Braun ThermoScan infravörös fülhőmérő a dobhártya és a környező szövetek által termelt infravörös hőt méri. A pontatlan hőmérsékletmérés elkerülése érdekében a szonda hegyét az emberi test hőmérsékletéhez közeli hőmérsékletre melegítik. Amikor a hőmérőt a fülbe helyezzük, folyamatosan figyeli az infravörös energiát. A mérés befejezésével az eredmény akkor jelenik meg, ha a hőmérő azt észleli, hogy pontos hőmérsékletmérés történt.



1. Vegye ki a hőmérőt a védőtokból.



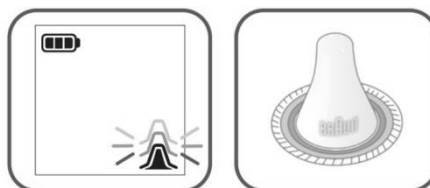
2. Nyomja meg a Bekapcsoló gombot.



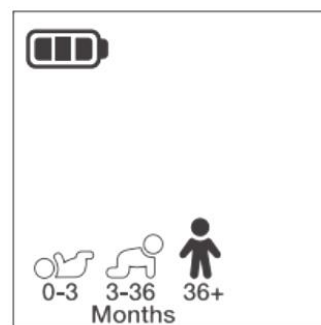
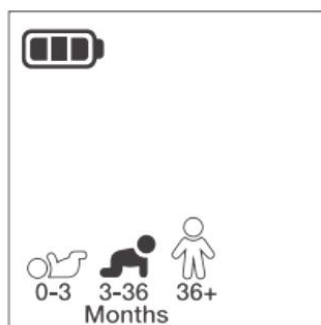
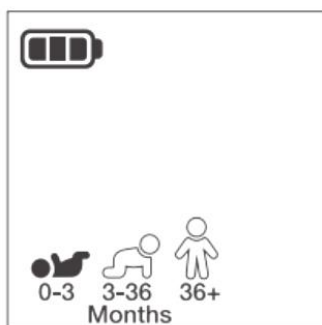
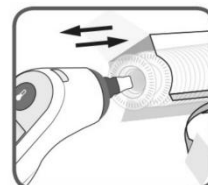
A belső önellenőrzés során a kijelzőn minden szegmens látható. Ezután 5 másodpercig az utoljára mért hőmérséklet jelenik meg.

3. Az objektívszűrő jelzőfénye villogni kezd, jelezve, hogy szükség van rá. A pontos mérések érdekében minden mérés előtt győződjön meg arról, hogy egy új, tiszta lencseszűrő van a helyén. Helyezze fel az új lencseszűrőt úgy, hogy a hőmérő szondáját egyenesen a dobozban lévő lencseszűrőbe nyomja, majd húzza ki.

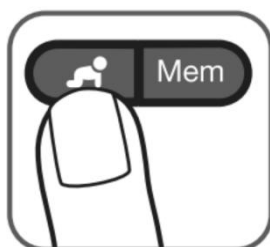
Megjegyzés: A Braun ThermoScan nem működik, ha nincs objektívszűrő csatlakoztatva.



4. Válassza ki az életkort az AgeSmart gombbal az alábbiak szerint. Nyomja meg a gombot az egyes korcsoportok közötti váltáshoz.



MEGJEGYZÉS: A mérés elvégzéséhez ki kell választania az életkort. A hőmérő készen áll a hőmérséklet mérésére, ha a kijelző úgy néz ki, mint az alábbi kép.



5. Illessze szorosan a szondát a hallójáratba, majd nyomja meg és engedje fel a Start gombot.



6. Az ExacTemp lámpa villogni fog, miközben a hőmérséklet folyamatban van. A jelzőfény 3 másodpercig folyamatosan világít, jelezve, hogy sikeresen leolvasták a hőmérsékletet.

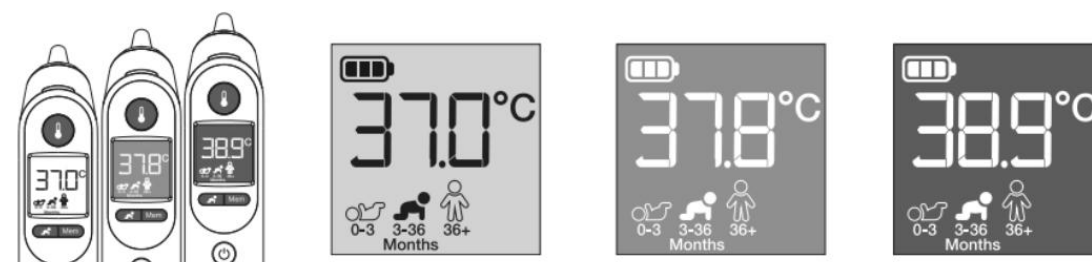


MEGJEGYZÉS: Ha a szondát a mérés során megfelelően helyezték be a hallójáratba, egy hosszú sípoló hang jelzi a mérés befejezését.

Ha a szondát NEM helyezték állandó stabil pozícióba a hallójáratban, rövid sípolások sorozata hallható, az ExacTemp jelzőfény kialszik, és a kijelzőn hibaüzenet jelenik meg (POS = pozícióhiba).

További információért lásd a „Hibák és hibaelhárítás” részt.

7. A megerősítő hangjelzés jelzi, hogy pontos hőmérsékletmérés történt. Az eredmény megjelenik a kijelzőn.



Kor	Zöld - Normál hőm.	Sárga - Közepes hőm.	Piros - Magas hőm.
0-3 hónapos	$\geq 35.8 - \leq 37.4$ °C ($\geq 96.4 - \leq 99.4$ °F)		> 37.4 °C (> 99.4 °F)
3-36 hónapos	$\geq 35.4 - \leq 37.6$ °C ($\geq 95.7 - \leq 99.6$ °F)	$> 37.6 - \leq 38.5$ °C ($> 99.6 - \leq 101.3$ °F)	> 38.5 °C (> 101.3 °F)
36 hónapos-felnőtt	$\geq 35.4 - \leq 37.7$ °C ($\geq 95.7 - \leq 99.9$ °F)	$> 37.7 - \leq 39.4$ °C ($> 99.9 - \leq 103.0$ °F)	> 39.4 °C (> 103.3 °F)

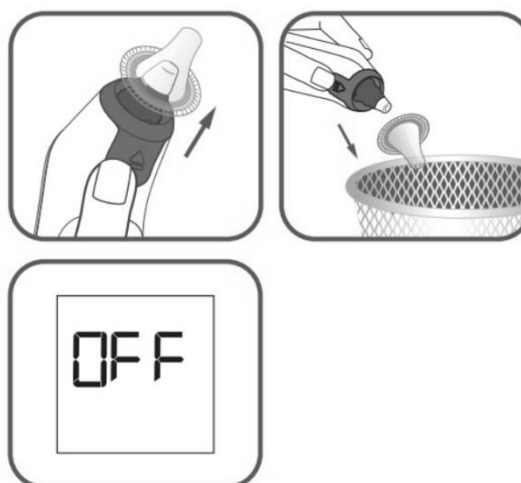
8. A következő méréshez nyomja meg az Eject gombot a használt lencseszűrő eltávolításához és eldobásához, és tegyen fel egy új, tiszta lencseszűrőt.

MEGJEGYZÉS: Ha nem változtat, az alapértelmezés szerint az utolsó életkor beállítás kerül felhasználásra.

A Braun ThermoScan infravörös fülhőmérő 60 másodpercnyi inaktivitás után automatikusan kikapcsol.

A hőmérőt a Bekapcsoló gomb megnyomásával is kikapcsolhatja.

A kijelző rövid időre OFF villogni kezd, és elsötétül.



Hőmérsékletmérő tippek

Mindig cserélje ki az eldobható lencseszűrőket a pontosság és a higiénia megőrzése érdekében. A jobb fül mérése eltérhet a bal fülben mérttől. Ezért mindig ugyanabban a fülben mérje meg a hőmérsékletet.

A pontos leolvasás érdekében a fülnek mentesnek kell lennie az akadályoktól vagy a felesleges fülzsír felhalmozódásától.

Külső tényezők befolyásolhatják a fül hőmérsékletét, ideértve azt is, ha az egyénnek:

Rossz szonda elhelyezés

Használt lencseszűrő

Koszor lencse

Az alábbi esetekben várjon 20 percet a hőmérséklet mérése előtt:

Extrém meleg és hideg szobahőmérséklet

Hallókészülék

Párnán fekve

Kezeletlen fül, ha fülcseppeket vagy egyéb fülgyógyszereket helyeztek a hallójáratba.

Memória mód

1. Ez a modell az utolsó 9 hőmérsékleti mérést tárolja. A tárolt mérés megjelenítéséhez a hőmérőt be kell kapcsolni.

2. Nyomja meg a Mem gombot.

3. A kijelzőn megjelenik a hőmérséklet, és a Mem gomb elengedésekor az adott memóriaszámhoz tárolt hőmérséklet jelenik meg az „M”-el együtt.

4. Valahányszor megnyomja a Mem gombot, a tárolt érték és egy M jelenik meg, jelezve az egyes hőmérsékletméréseket (pl. M2).

5. A memória módból automatikusan kilép, ha 5 másodpercig nem nyomja meg a memória gombot.

6. Az utoljára mért hőmérséklet a memóriájában tárolódik, és az ismételt bekapcsoláskor 5 másodpercig automatikusan megjelenik.

Éjszakai fény funkció

A hőmérőnek kényelmes éjszakai fény funkciójavan, amely megvilágítja a kijelzőt gyenge környezetben.

A lámpa kigyullad, ha bármelyik gombot megnyomja. Addig világít, amíg a hőmérő inaktív 10 másodpercig még a hőmérséklet mérése után is.

A hőmérsékleti skála megváltoztatása

Ezt a hőmérőt a Celsius (°C) hőmérsékleti skála aktiválásával szállítjuk. Ha Fahrenheitre (°F) és/vagy Fahrenheitről Celsiusra szeretne váltani, kövesse az alábbiakat:

1. Győződjön meg arról, hogy a hőmérő ki van kapcsolva.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot . Körülbelül 3 másodperc elteltével a kijelzőn a következő sorrend jelenik meg: °C / SET / °F / SET...
3. Engedje el a Bekapcsoló gombot, amikor a kívánt hőmérsékleti skála megjelenik. Az új beállítás megerősítéseként egy rövid hangjelzés hallható, majd a hőmérő automatikusan kikapcsol.

Ápolás és tisztítás

A szonda hegye a hőmérő legkényesebb része. A pontos leolvasás érdekében tisztának és épek kell lennie.

Ha a hőmérőt véletlenül lencseszűrő nélkül használták, tisztítsa meg a szonda hegyét az alábbiak szerint: Nagyon óvatosan törölje le a felületet alkohollal megnedvesített pamut törlővel vagy puha ruhával. Miután az alkohol teljesen kiszáradt, felhelyezhet egy új lencseszűrőt, és megmérheti a hőmérsékletet.



Ha a szonda hegye sérült, forduljon a helyi szervizközponthoz.
Puha, száraz ruhával tisztítsa meg a hőmérő kijelzőjét és külsejét.

Ne használjon súroló hatású tisztítószeret. Soha ne merítse ezt a hőmérőt vízbe vagy más folyadékba.

Tárolja a hőmérőt és a lencseszűrőket száraz helyen, portól és szennyeződéstől mentesen, és távol a közvetlen napfénytől.

Az elemek cseréje

A hőmérőt két darab 1,5 V-os AA (LR 06) típusú elemmel szállítjuk.

1. Helyezzen be új elemeket, amikor az elem szimbólum megjelenik a kijelzőn.
2. Nyissa ki az elemtartó rekeszt. Vegye ki az elemeket, és cserélje ki új elemekre, ügyelve arra, hogy a pólusok a megfelelő irányban legyenek.



3. Pattintsa a helyére az elemtartó fedelét.

Csak az üres elemeket dobja ki. A környezet védelme érdekében az üres akkumulátorokat a kiskereskedelmi üzletben vagy a megfelelő gyűjtőhelyen dobja ki az országos vagy helyi előírásoknak megfelelően.

Kalibráció

A hőmérőt először a gyártáskor kalibrálják. Ha ezt a hőmérőt a használati utasításnak megfelelően használják, nincs szükség időszakos újrabeállításra. Ha bármikor megkérdőjelezi a hőmérsékletmérés pontosságát, forduljon a hivatalos szervizközponthoz.

A gyártási dátumot az elemtartóban található tételszám adja meg.

A LOT utáni első három (3) számjegy a termék gyártásának napja, a következő két (2) számjegy pedig a termék gyártási évének utolsó két száma. Az utolsó azonosítók a gyártót jelölő betűk.

Egy példa: LOT 11614K, ezt a terméket 2014. év 116. napján gyártották.

Hibák és hibaelhárítás

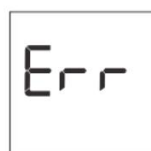


Nincs csatlakoztatva lencseszűrő.
Helyezzen be egy új, tiszta lencseszűrőt.



A hőmérő szondája nem volt biztonságosan elhelyezve a fülben. Pontos mérés nem volt lehetséges.

POS = pozícióhiba Ügyeljen arra, hogy a szonda pozicionálása helyes legyen és stabil maradjon. Cserélje ki az objektívszűrőt, és helyezze vissza. Új mérés megkezdéséhez nyomja meg a Start gombot.



A környezeti hőmérséklet nincs a megengedett működési tartományon belül (10 – 40 °C vagy 50 – 104 °F).

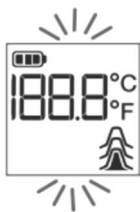
Hagyja, hogy a hőmérő 30 percig maradjon olyan helyiségben, ahol a hőmérséklet 10 és 40 °C vagy 50 és 104 °F között van.



A mért hőmérséklet nem esik a tipikus emberi hőmérsékleti tartományba (34–42,2 °C vagy 93,2–108 °F). HI = túl magas LO = túl alacsony



Győződjön meg arról, hogy a szonda hegye és a lencse tiszta, és egy új, tiszta lencseszűrő van csatlakoztatva. Győződjön meg arról, hogy a hőmérő megfelelően van behelyezve. Ezután vegyen fel új hőmérsékletet.



Rendszerhiba – az önellenőrző kijelző folyamatosan villog, és nem követi a készenléti hangjelzés és a készenléti szimbólum. Ha a hiba továbbra is fennáll, várjon 1 percet, amíg a hőmérő automatikusan kikapcsol, majd kapcsolja be újra, állítsa alaphelyzetbe a hőmérőt az elemek eltávolításával és visszahelyezésével, kérjük, forduljon a szervizközponthoz.



Az elem lemerült, de a hőmérő továbbra is megfelelően működik. Helyezzen be új elemeket. Az akkumulátor túl alacsony a megfelelő hőmérsékletmérés elvégzéséhez. Helyezzen be új elemeket.

Modell- és termékleírások

Termék	ThermoScan I RT6520	ThermoScan I RT6520B
Hőmérséklet mérés Másodperceken belül	■	■
Hőmérséklet tartomány	°C 34 – 42,2	34 – 42,2
Hőmérséklet-tartomány	°F 93,2 – 108,0	93,2 – 108,0
AgeSmart	■	■
ExacTemp technológia	■	■
Visszacsatoló rendszer	■	■
Kész sípolás	■	■
Kicsi, puha hegy	■	■
Rugalmas hegy	■	■
Memória tárolókapacitása	9	9
Automatikus kikapcsolás	60 másodperc után	60 másodperc után
Könnyen leolvasható LCD kijelző	■	■
Lencseszűrő detektor	■	■
Lencseszűrő kidobó	■	■
Védőtok lencseszűrő tárolóval	■	■
Az elemeket tartalmazza	■	■
21 objektívszűrő tartozék	■	■
Szín	Kék	Fekete
Működési környezeti hőmérséklet tartomány	10 – 40 °C (50 – 104 °F)	10 – 40 °C (50 – 104 °F)

Tárolási hőmérséklet-tartomány	-25 – 55 °C (-13 – 131 °F)	-25 – 55 °C (-13 – 131 °F)
Üzemi és tárolási relatív páratartalom	10-95 %RH (nem lecsapódó)	10-95 %RH (nem lecsapódó)
Kijelző felbontása	0,1 °C vagy °F	0,1 °C vagy °F
A megjelenített hőmérsékleti tartomány pontossága	Maximum Laboratory Error	Maximum Laboratory Error
35 °C – 42 °C (95 °F – 107,6 °F)	± 0,2 °C (± 0,4 °F)	± 0,2 °C (± 0,4 °F)
ezen a tartományon kívül	± 0,3 °C (± 0,5 °F)	± 0,3 °C (± 0,5 °F)
Klinikai ismételhetőség	± 0,2 °C (± 0,4 °F)	± 0,2 °C (± 0,4 °F)
ThermoScan infravörös fülhőmérő	66,9 g	66,9 g
Védőtok	43,7g	43,7g
Akkumulátor	46,4 g	46,4 g
Elem élettartam	2 év / 350 mérés	2 év / 350 mérés
Élettartam	5 év	5 év